



# Hongkong GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

VICTORIA, HONGKONG; SATURDAY, JULY 15, 1854.

### GOVERNMENT NOTIFICATION.

THE Contract hitherto in force for the publication of GOVERNMENT NOTIFICATIONS having ceased on the 21st instant. —Notice is hereby given, that the *HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE*, this day established, will be hereafter the only Official Organ of Proclamations, Notifications, and all Public Papers of this Government.

By Order,

W. CAINE,  
*Colonial Secretary.*

Victoria, Hongkong, 24th September, 1853.

### GOVERNMENT NOTIFICATION.

The accompanying draft of a proposed Ordinance to regulate Markets, read a first time before the Legislative Council on 23d May last, is hereby published for general information.

By Order,

W. T. MERCER,  
*Colonial Secretary.*

Colonial Secretary's Office, Victoria,  
Hongkong, 13th July, 1854.

## HONGKONG. ANNO DECIMO SEPTIMO VICTORIÆ REGINÆ. No. of 1854.

BY His Excellency Sir JOHN BOWRING, Knight, Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies, and Vice-Admiral of the same, Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China, with the advice of the Legislative Council of Hongkong.

### THE MARKETS ORDINANCE.

Title.

[ May, 1854.]

WHEREAS it is expedient to repeal and amend Ordinances No. 1 and No. 4 of 1847:—

Preamble.

I. Be it therefore enacted and ordained by His Excellency The Governor, with the advice of the Legislative Council thereof, that from and after the passing of this Ordinance the said Ordinances No. 1 and No. 4 of 1847 be and are hereby repealed, and that from and after the passing of this present Ordinance whoever shall establish any Market in this Colony for the sale of articles of trade which are usually exposed for sale in Markets without having obtained the license of His Excellency the Governor shall be liable to the penalty hereinafter provided and such Market shall be removed as a public nuisance.

Ordinances Nos. 1 and 4 of 1847 repealed.

II. That all Markets already established shall be licensed and their owners are hereby required to take out such license within fifteen days after the passing of this Ordinance under the penalty hereinafter mentioned for each and every day that such Markets shall continue open and unlicensed, and that each of such Markets shall be

Markets to be licensed.

Licenses to be let to the highest bidder for the tenancy thereof, and that such letting shall be by tender or by public auction before the Chief Magistrate of Police, as shall be deemed best and that each of such Markets shall be let for a term of years not exceeding three years.

Markets to be under the Superintendence of the Chief Magistrate of Police, &c. III. And be it further enacted and ordained, That all Markets or Buildings in which Markets are held shall be under the immediate Superintendence of the Chief Magistrate of Police, who is hereby required to take all requisite Measures to prevent Disorders and to preserve Peace and Tranquillity therein.

Markets to be built of Stone, &c., after an Approved Plan. IV. And be it further enacted and ordained, That every Market or Building for the holding of Markets, hereafter to be built, erected, or established, shall be erected, built, and established of Stone or Brick, according to a Plan to be approved of by the Surveyor-General.

Markets built of Wood and requiring Repairs to be rebuilt of Stone, &c. V. And be it further enacted and ordained, That whenever the Markets or Buildings wherein Markets are now held, already erected, built, or established, shall become dilapidated, in want of extensive Repairs, or shall require to be rebuilt, such Markets or Buildings shall be rebuilt of Stone or Brick according to a Plan to be approved of by the Surveyor-General: Provided always that if the Repairs required to be done shall not exceed the Sum of One Hundred Dollars on any one House or Building, then and in that case the Surveyor-General, upon being furnished with proper Estimates of the Costs of such Repairs, and having verified the same, may grant Permission for the Repairs to be carried into effect.

Buildings of Wood and Mat on Sea-shores to be removed by Police. VI. Whereas certain Person or Persons have encroached upon Crown Lands and the Sea-shores, and have erected thereon divers Buildings of Wood, Matting, and other inflammable materials, to the great Danger and Peril of the Town of Victoria and the Inhabitants thereof; and whereas also the said Buildings so erected as aforesaid, are inhabited by Persons of Ill Fame and Reputation, and afford shelter to Rogues and Vagabonds: It is hereby enacted and ordained, That it shall be lawful for any Magistrate of Police to order such Buildings to be pulled down and removed by Warrant to be issued on the Information of the Surveyor-General.

Penalty against Offenders. VII. And be it further enacted and ordained, That any Person or Persons who shall offend against the Provisions and Enactments hereinbefore contained, shall for every Offence forfeit a Sum not exceeding Two Hundred Dollars, to be recovered in the same manner as Penalties are made recoverable by Ordinance No. 10 of 1844: Provided always, that in case any such Conviction shall take place and be had on the Evidence of any Common or Public Informer, he or she shall be entitled to one Moiety of the said Fine or Forfeiture.

Provision under this Ordinance not liable to Appeal. VIII. And be it further enacted and ordained, That all Proceedings under the present Ordinance shall not be subject to Appeal, nor shall be removed nor removable by Certiorari or otherwise into any Court whatever

IX. This Ordinance will not come into operation before the Day of

### PROCLAMATION.

W. CAINE.

BY The Honorable Lieutenant-Colonel William Caine, Lieutenant-Governor Administering the Government of the Colony of Hongkong, and its Dependencies.

WHEREAS the Commands of Her Most Gracious Majesty The QUEEN, conveyed through His Grace The Duke of Newcastle, Principal Secretary of State for the Colonies, have been received, approving of and confirming Ordinance No. 2 of 1853, entitled *An Ordinance for the Removal of Doubts regarding the Right of Aliens to hold and transfer Property within the Colony of Hongkong* :—

Now therefore it is hereby declared that the said Ordinance has been so approved and confirmed as aforesaid.

By Command of The Honorable The Lieutenant-Governor,  
W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given at Victoria, Hongkong,  
this 11th day of July, 1854.

### GOVERNMENT NOTIFICATION.

The Honorable The Lieutenant-Governor is desirous of informing the Community that the Auxiliary Police Force, formed on the 1st June, has been, owing to the altered circumstances and more secure state of the Colony, disbanded on the 5th Instant.

The subjoined Summary of the cost of this Auxiliary Force, and the calculated additional expense which has been incurred is published for general information.

By Order,

W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria,  
Hongkong, 11th July, 1854.

POLICE DEPARTMENT, VICTORIA, HONGKONG,  
11TH JULY, 1854.

Summary of Cost of Auxiliary Police Force, from its formation 1st June, to its being disbanded 5th July 1854.

Disbandment of  
the  
Auxiliary  
Police Force: